

# Fiestas de **Casla** Virgen de la Estrella del **10** al **15** de septiembre de 2010



[www.ayuntamientodecasla.es](http://www.ayuntamientodecasla.es)

## CANCIONES POPULARES EN CASLA

Las canciones populares que atesoran los pequeños núcleos rurales suelen tener dos connotaciones prácticamente imprescindibles: su origen tradicional, ya que su antigüedad se remonta a etapas más o menos remotas, y su carácter coral, puesto que casi siempre son interpretadas por un grupo de personas, generalmente “a capela”, sin la intervención de instrumentos musicales. Además, es conveniente saber que el área en que se pueden escuchar dichas canciones no se circunscribe, a menudo, a una sola localidad, sino que se extiende a una comarca o a una zona geográfica más o menos amplia, aunque sí existen también temas propios de un único lugar.

Entrando de lleno en la cuestión que nos ocupa, las “Canciones populares en Casla”, por lo que se refiere a su contenido, hacen alusión a muchas y variadas actividades relacionadas con la vida cotidiana de este pueblo de la sierra segoviana. Así pues, las letras de dichas canciones recogen temas concretos: los religiosos, los relacionados con las bodas o las labores del campo, y algunos otros.

En cuanto a los cantos religiosos de carácter coral, los hay que son exclusivos de Casla, sobre todo algunos dedicados a su Patrona, la Virgen de la Estrella. Por ejemplo, hay que destacar los versos del estribillo de la novena dedicada a Nuestra Señora con motivo de sus fiestas, que se celebran cada año en el mes de septiembre. Esos versos, que corean con fervor los casliegos, rezan así:

“¡Oh, Virgen de la Estrella,  
madre del Salvador,  
de tus amantes hijos  
oye el cantar de amor,  
oye el cantar de amor!”

Sin embargo, quizá la muestra más inspirada y brillante de las canciones corales dirigidas a dicha advocación de la Virgen sea la tradicional Ronda que, en la noche del 14 al 15 de agosto, le ofrecen los habitantes del pueblo. En esa ocasión, repetida cada año, alaban y piropean a su Patrona las mujeres, desde dentro de la ermita, y los hombres, desde fuera del templo.

Al margen de los cantos religiosos, seguramente el apartado correspondiente a las canciones de boda es el que contiene una mayor cantidad de estas manifestaciones de carácter popular en la zona de la sierra segoviana y, por consiguiente, en Casla. Buena prueba de ello son “El tálamo”, “El honor”, “La ronda de los mozos a la novia” y “El casorio”.

En tercer lugar, están ligadas a las labores del campo muchas tradiciones características de un pueblo ancestralmente agrícola y ganadero, aunque ahora se ha ido convirtiendo en lugar turístico y en segunda residencia de numerosas personas, muchas de ellas con raíces casliegas. La “Canción de los esquiladores”, “La segadora” o “La manada” nos recuerdan esos tiempos pasados.

Además, hay otros temas en el acervo popular de Casla, como “El vestido” de la mujer, “Los pantalones de Fermín” y los relativos a los juegos de niñas y niños.

Ángel ESTEBAN CALLE  
Cronista Oficial de Casla

# **S**aluda de la Comisión de Festejos



Queridos convecinos, de nuevo han llegado estos días que todos esperamos para celebrar con nuestra familia y amigos.

Desde la comisión hemos tratado de elaborar un plan de festejos con actos para todos, grandes y pequeños, que esperamos sean divertidos y que disfrutemos con salud y alegría.

Os recordamos que vuestra participación es lo más importante, y que hará que estas fiestas se recuerden hasta las próximas.

Queremos agradecer a todos los colaboradores, porque sin su generosa aportación no sería posible organizar este programa.

Esperamos que las actividades sean del interés y agrado de todos nosotros, que participemos activamente y disfrutemos de nuestras queridas fiestas.

**¡¡ Viva la Virgen de la Estrella !!**



*“Lalo”*

*CARNICERÍA - CHARCUTERÍA - POLLERÍA  
DELICATESSEN .....*

*GANADERÍA PROPIA \_ SERVICIO A  
DOMICILIO \_ VENTA ONLINE*



*Certificado Internacional de  
Calidad AENOR*



*C/ Corazón de María, 58. Madrid  
91 4165142*

*C/ Arturo Soria, 113. Madrid  
91 3028273*

*administrador@carnicerialalo.com  
[www.carnicerialalo.com](http://www.carnicerialalo.com)*

# VIERNES 10 DE SEPTIEMBRE

**18:00 h.**

Torneo infantil de padel (hasta 14 años)

**21:30 h.**

Pregón inauguración de fiestas a cargo de José López, Presidente de la Asociación Cultural La Colodra y elección de la reina de las fiestas y sus damas de honor desde el balcón del Ayuntamiento.

**23:00 h.**

Inauguración de peñas

**23:00 h.**

Orquesta FUSSION en las Eras de Abajo



**MARCELINO  
JIMÉNEZ  
GUTIÉRREZ**

Santa Susana, 41  
28033 Madrid  
91 7631583



**ESTANCO  
Y**

**LOTERIA**



# SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE

**11:00 h.**

Partido de futbol TIGRES contra LEONES (niños hasta 12 años)

**18:30 h.**

Actuación del Grupo de Danzas de Casla en el frontón

**20:00 h.**

Romería a la Ermita de nuestra señora de la estrella, acompañada de la música de los galleguillos (salida desde la iglesia)

**00:30 h.**

Gran Velada en las eras de abajo a cargo de la orquesta MANNIA



# Lda. Ana B. Tomero Díez

## FARMACIA

Telf. 921 50 70 50  
PRÁDENA - SEGOVIA



Estación de Servicio  
LOPEZ HERMANOS, S.A.

*Distribuidor de Gasoleo a Domicilio*



Telf.: 921 50 71 07 PRADENA (Segovia)

*Plaza Mayor  
Prádena  
Segovia*



*Servicio  
a  
domicilio*



# DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE

**10:00 h.**

Pasacalles amenizado con la dulzaina y tamboril de los Galleguillos

**12:00 h.**

Tradicional Misa Castellana con actuación del Grupo TREBEDES y Procesión acompañada por la música de los Galleguillos

**16:00 h.**

Parque Infantil con las típicas atracciones para el disfrute de los mas pequeños (hinchables, balancebikes, videoconsolas y fiesta de la espuma)

**18:00 h.**

Procesión y subasta de objetos donados a la virgen

**23:00 h.**

Gran Velada en la Plaza de la Iglesia a cargo de TRIO BOHEMIOS





# ARIAL

PREIMPRESIÓN - IMPRESIÓN

**CATÁLOGOS  
FOLLETOS**



**REVISTAS  
LIBROS**



**PUBLICIDAD**



**IMPRESIÓN DIGITAL  
CARTELERÍA  
DISEÑO GRÁFICO  
FOTOCOPIAS BLANCO/NEGRO Y COLOR  
ENCUADERNACIÓN  
PAPELERÍA • MATERIAL ESCOLAR**

OFICINA: Italia, 10 - 28916 Leganés (Madrid)  
Telf.: 91 685 00 47 - Fax: 91 680 12 53  
TALLER: Marcelino Roa Vázquez, 32 - 28017 Madrid

Avda. Reina Sofía, 39 - L2 - 28919 Leganés (Madrid)  
Telf.: 91 687 13 10 - Fax: 91 680 12 53  
e-mail: [arial@arial.es](mailto:arial@arial.es) - [www.arial.es](http://www.arial.es)

# LUNES 13 DE SEPTIEMBRE

**12:00 h.**

Tradicional misa de hermanos

**14:00 h.**

Comida Popular en la FUENTE HONDA (Judiones para todos, se recomienda acudir con plato y cubierto)

**16:30 h.**

Campeonato de Chito ( Masculino y Femenino )

**21:30 h.**

Baile amenizado en la plaza de la iglesia por la ORQUESTA TROYA y concurso de disfraces para los mas pequeños y entrega de premios (durante el baile se tomara un pincho y un chato)

**22:00 h.**

Tradicional cena de peñas

**00:30 h.**

Gran velada a cargo de la ORQUESTA TROYA y concurso de disfraces para el resto y entrega de premios



**BAR - RESTAURANTE**  
**LAS ERAS**  
**HORNO DE LEÑA**



☎ 921 50 80 59  
CASLA - SEGOVIA

## MARTES 14 DE SEPTIEMBRE

**12:00 h.**

Retorno de la Virgen de la Estrella al trono de su Ermita acompañada por la música de los Galleguillos, SANTA MISA

**17:00 h.**

Juegos para niños....¡¡CON MERIENDA!!

**19:00 h.**

Encierros infantiles a cargo de LOS SEGOVIANOS

**21:00 h.**

Baile con el trío Bohemio en la plaza de iglesia con limonada y bollo

**00:30 h.**

Gran velada a cargo del trío Bohemio en la plaza de la iglesia y tradicional baile del huevo



## MIÉRCOLES 15 DE SEPTIEMBRE

### GRAN DÍA DE LOS MOZOS

NOTA : La comisión de festejos se reserva el derecho de modificación o cancelación de todos estos actos por motivos ajenos a su competencia

# BAR - RESTAURANTE REBERTE



## Horno de Asar

C/ Real, 5  
40172 PEDRAZA (Segovia)

Teléfono: 921 50 87 05  
Móvil: 677 50 13 95

BAR - RESTAURANTE - HOSTAL

# RubeSara

RS

Terraza de Verano

*Menús Variados todos los días*

*Asados en Horno de Leña*

*Bar de Copas*

*Bautizos - Comuniones - Reuniones*

Avda. de la Estación, 3 40590 Santo Tomé del Puerto SEGOVIA  
Tels. 921 557 351 / Fax 921 557 314



## ASOCIACIÓN CULTURAL Y PROVINCIAL

Carretera, 1  
CASLA -SEGOVIA

*La Colodra*

ASOCIACIÓN JUVENIL  
Y PROVINCIAL





**La Mesta**  
TURISMO RURAL - RESTAURANTE

C/ San Roque, 40  
Prádena (Segovia)  
T. 921 507 374

DISCOTECA



C/ La Plaza, 1  
Tel. 921 50 70 27  
PRÁDENA (Segovia)



**ARKOPINTURAS.sc**

**Jesús Vicente Sanz Sanz**  
**Oscar Sanz González**

**Jesús Telf. 620 98 50 37**  
**Oscar Telf. 626 04 66 49**

**Pinturas en general**

**Reale**  
SEGUROS

**Agencia Reale Famisegur, S.L.**  
Almansa, 4, local 1  
28224 • POZUELO DE ALARCÓN  
Tel.: 917 156 224 • Fax: 917 156 234  
e-mail: ar.aravaca@reale.es  
Móvil: 655 967 240

Reale Seguros Generales, S.A.

Antonio Cuerva García



# LÓPEZ

EXCAVACIONES, TRANSPORTES  
PLANTAS DE ÁRIDOS Y HORMIGONES

## PLANTA

Ctra. N-I, Km. 130 • 40550 CARABIAS (Segovia)  
Tel. 921 53 43 56 • Tel. Móvil 609 1811 61

C/ REAL, 19 • 40591 CEREZO DE ABAJO (Segovia)  
Tel. 921 55 71 18





# Talleres Crishe, s.l.



CERRAJERIA \* CARPINTERIA METALICA  
HIERRO Y ALUMINIO \* CRISTALERIA

Camino de Rosuero, s/n



y Fax 921 55 73 33 Móviles 608 10 48 04 - 654 31 78 37  
40590 SANTO TÓME EL PUERTO (Segovia)



Fontaneria  
Calefacción

## Basilio Moreno

Tel. 921 54 03 88  
Móvil 659 92 63 65  
Sepúlveda (Segovia)  
basilio-m-sanz@hotmail.com



## ALIMENTACIÓN SANZ VEGAS, S.L.

FRUTERÍA - CARNICERÍA  
PESCADERÍA

José Zorrilla 104 - Telf. 921 42 06 47  
Telf. 921 50 72 75 - Prádena  
Telf. 921 50 81 25 - Casla

ASOCIACIÓN  
CULTURAL  
DE ÁGUEDAS  
DE CASLA  
(SEGOVIA)



PESCADERÍA «LAS W»  
PESCADOS Y MARISCOS



VALENTÍN PEÑA  
VICENTA DE LUCAS

Telfs. 921 52 03 10 - 921 52 20 10  
CANTALEJO - SEGOVIA



RESTAURANTE  
BAR

*Cocina típica segoviana*  
*Cordero - Cochinillo*  
*Pescados*  
*Comida Casera*

Infanta Isabel, 9 - Telf. 921 460 996 - 40001 SEGOVIA  
Cocina 921 461 420



LAPELU  
estilistas

cita previa

657856629

lapelupradena@gmail.com  
www.lapelupradena.com

# TECNOLEC

## MONTAJES ELECTRICOS

- ▶ ALTA Y BAJA TENSIÓN
- ▶ MANTENIMIENTOS
- ▶ ACUMULADORES DE CALOR
- ▶ REDES INFORMÁTICAS
- ▶ TELECOMUNICACIONES I.C.T.

C/ GOYA, 15 - TEL Y FAX 921 44 13 05 - 40005 SEGOVIA  
RADES DE ABAJO 647 53 18 95



*Tartas, Pasteles  
Ponche Segoviano  
Pastas de Té, Bombones  
Bollería, Salados  
etc.*

*Plaza San Roque, 8  
Santo Tomé del Puerto  
40590 Segovia*

*Telf. 921 557 091*

## MARIANO CÁRDENAS

*Iluminaciones*

**MADRID**





## **SILICES GILARRANZ, S.A.**

**MICRONIZADO DE CUARZO  
ARENAS ESPECIALES PARA CHORREO  
FILTROS, PAVIMENTOS, SONDEOS  
PINTURAS Y DEPURACIÓN DE AGUAS**

Avda. de las Praderas, s/n 40165 PRADENA SEGOVIA

Telf. 921 50 70 85 Fax 921 50 71 93

e-mail:gilarranz@eims.net

**Asociación de Jubilados**

**VIRGEN  
DE LA ESTRELLA**

Casla - Segovia



**BAR EL CUARTEL**



Telf. 921 50 71 37  
Prádena - Segovia

**JOSÉ LUÍS MATESANZ**

**PESCADERÍA  
Y FRUTERÍA**

Plaza, 8 - PRADENA - Segovia  
Telfs. 921 50 70 97 - 921 50 70 94



**HERMANDAD  
DE NUESTRA SEÑORA  
DE LA ESTRELLA**

CASLA

ASOCIACIÓN DE CAZADORES

**CASILLA**

COTO PRIVADO DE CAZA  
N.º S.G. 10.331

*NUESTRA  
SEÑORA  
DE LA ESTRELLA*

CASLA - SEGOVIA



**LUIS MIGUEL GRANDE MIGUEL**

*Pintura en general*



Urb. Virgen de la Estrella, parc. 53

☎921 50 81 97

CASLA

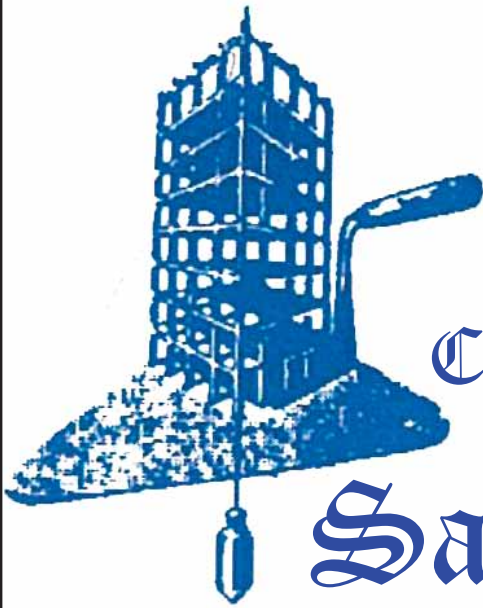
LA BOUTIQUE DE LA ILLUMINACIÓN  
**LUCES**



**Visitenos**

JOSÉ ZORRILLA, 93

☎921 42 60 03



**Construcciones**

**San Juan**

**Reformas en General  
Proyectos  
Obra Civil  
Excavaciones**

Calle Sol, 5 - 40590 CASLA (Segovia)  
Tels. 921 50 80 59 - 627 72 64 44 - 678 40 57 47  
[www.construccionessanjuan.com](http://www.construccionessanjuan.com)

HNOS. MARTÍN ARÁNGUEZ



**EBANISTERÍA  
Y CARPINTERÍA**

Telf. 630 43 70 60  
CASLA - SEGOVIA

FRUTAS Y VERDURAS

**EL ARENAL**



Telf. 921 53 37 14  
EL ARENAL - SEGOVIA







*PESCADOS Y MARISCOS*  
**EL ITALIANO»**



☎ 921 52 17 71  
CANTALEJO - SEGOVIA

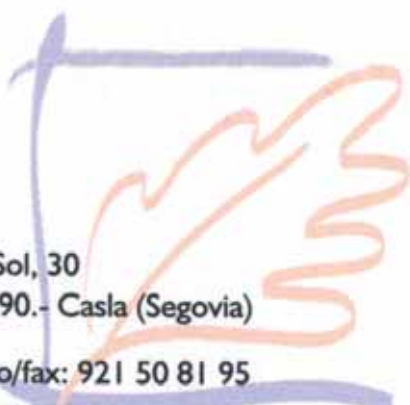


Ángel Carretero Heras

Travesía Tellez, 1 - 3º E  
28007 MADRID

609 15 23 54  
40590 CASLA (Segovia)





C/ Sol, 30  
40590.- Casla (Segovia)

Tfno/fax: 921 50 81 95

Móvil 652 987 572

E-mail: lavanderiacasla@telefonica.net



Lavandería | Casla

**Cerrajería, Hierro y Aluminio**

***JOSÉ CAMINERO***

*Telf. 921 50 72 91 - Prádena - Segovia*

LA TENA  
LA CIJA  
DE CASLA



CONJUNTO RURAL  
C/ SAN JOSE, 6  
TEL 921 508 207  
40590 CASLA, SEGOVIA  
<http://www.lacijaytena.com>

## MILAGROS DE LA VIRGEN DE LA ESTRELLA

En el “Diccionario de la Real Academia Española” se define la palabra “milagro” como “hecho no explicable por las leyes naturales y que se atribuye a intervención sobrenatural de origen divino”, o también “suceso o cosa rara, extraordinaria y maravillosa”. Teniendo en cuenta que, a veces, resulta difícil determinar, desde un punto de vista religioso, si un hecho concreto puede o no ser catalogado oficialmente como milagroso, en lo que se refiere al tema de este artículo tomaré como norma las dos acepciones de la citada definición acordada por la RAE.

En este sentido, hay que constatar la creencia manifestada por numerosas personas, según la cual se atribuye a la Virgen de la Estrella una intervención sobrenatural en ciertos acontecimientos extraordinarios e inexplicables si nos atenemos a las leyes naturales. Como pruebas de esta afirmación, hay que recordar, por ejemplo, los numerosos exvotos u ofrendas que estuvieron expuestos en el camarín de la ermita du-

rante muchos años, hasta que fueron retirados de allí por motivos de higiene sanitaria, al haber acumulado con el tiempo polvo y suciedad posiblemente nocivos para los visitantes que frecuentaban este espacio, con el fin de dar un beso al manto de la imagen mariana.

Los mencionados exvotos consistían en reproducciones, a menudo en cera o escayola, de partes del cuerpo humano (brazos, manos, piernas, etc.), que distintos devotos regalaban al considerar que esos órganos habían sido sanados de alguna enfermedad o traumatismo gracias a la intercesión de la Virgen. Muchas veces, la citada intercesión había sido precedida por el cumplimiento de una promesa hecha al respecto, implorando la curación del mal de que se tratara, promesa consistente, a veces, en ir descalzos o portando a hombros un grueso madero, en una procesión desde el pueblo hasta la ermita o viceversa.

Por otra parte, ya desde el momento de la aparición de la que entonces se denominó Nuestra Señora del Estepar, por haber sido encontrada por un pastor junto a una estepa verde, surge el milagro o leyenda de la resistencia de la imagen a ser trasladada a un pueblo vecino, de manera que desaparecía al traspasar el término municipal de Casla para ser encontrada de nuevo en su lugar de origen.

Más adelante, además de las respuestas favorables a múltiples ruegos efectuados por los casliegos a lo largo



*Cuadro en el que se representa a la Virgen y a 4 personas en el momento de caer sobre ellas un rayo.*

de muchas generaciones, nos hallamos con la creencia de que la Virgen de la Estrella era capaz de evitar o minimizar los daños causados por las tormentas, para lograr lo cual –según expliqué en el folleto correspondiente a las Fiestas del año 2008- los santeros encargados del cuidado de la ermita tenían como una de sus funciones, cuando había “nublado”, tocar la campana del templo con una secuencia de tañidos que se acompasaba a los cuatro versos de la siguiente oración:

*“¡Virgen Santa  
de la Estrella!  
No me mates,  
que soy buena”.*

A este respecto, hay dos acontecimientos perfectamente conocidos en la localidad que avalan la intervención extraordinaria de la Patrona de Casla en el referido tipo de hechos. El primero de ellos está documentado a través de un cuadro conservado y expuesto en una pared de la ermita, en el que se contempla a cuatro hombres y una perrita refugiados bajo un árbol, en el momento en que cae un rayo rozando las figuras humanas, sin causar ningún daño a esas personas. Bajo dicha escena, se halla una inscripción en la que puede leerse:

*“El día 12 de julio de 1885, estando acobijados debajo de un enebro Alejandro Ramos, Tomás Sanz, Gabriel Vega y Marcos Martín, vecinos todos de este lugar de Casla, cayó sobre ellos una exalación sin ocasionarles daño alguno, si bien la muerte de una perrita, que estaba al pie de ellos. Invocaron a la Virgen de la Estrella y la Virgen les escuchó”.*

El segundo acontecimiento al que he aludido con anterioridad, es más reciente. Se remonta al día 6 de junio de 1950, fecha en la cual un rayo alcanzó a tres mujeres que regresaban a sus casas tras lavar la ropa en el río: María, Paca y Goya. Esta última, fue la más dañada por la corriente eléctrica que recorrió todo su cuerpo y, sin embargo, todavía vive para contarlo. El facultativo que atendió con buen hacer y buena fortuna a las tres mujeres, Ángel Esteban Aránguez, entonces médico titular de Casla, impresionado sin duda por el suceso, escribió un poema narrando esta historia tan especial. Goya, que es capaz de recitar de memoria todo el poema, verso a verso, me lo recordó una vez más hace pocos días. En una de las estrofas de la citada composición poética, su autor señala al referirse a ella:

*“Perdió su cadena y su medalla.  
Junto al arroyo nada se encontró.  
En su pecho quedaron incrustadas  
en fibroso cordón y perlas nacaradas”.*

Ángel ESTEBAN CALLE  
Cronista Oficial de Casla



*Goya con su marido, Antonio.*



Tus compras  
por Internet  
de forma segura



VINI la forma más segura de usar tus  
tarjetas de Caja Segovia en Internet

Porque Caja Segovia pone a tu alcance un sistema **gratuito** mucho más seguro y cómodo con el que, a través de **segoVÍA**, podrás realizar **compras con tu tarjeta por Internet** sin preocupación de que puedan usarla fraudulentamente.

Gestionalo en  
**segoVÍA**

[www.cajasegovia.es](http://www.cajasegovia.es)

 LINEA CAJA SEGOVIA  
Soluciones, siempre  
921 46 33 33

**caja  segovia**